

# SONGBIRD

LAYLA CLAIRE

soprano

MARIE-EVE SCARFONE

piano



---

# SONGBIRD

LAYLA CLAIRE

soprano

MARIE-EVE SCARFONE

piano

CHARLES GOUNOD (1818-1893)

1. Viens! Les gazons son verts! (1:04)

ERNEST CHAUSSON (1855-1899)

2. Dans la forêt du charme et de l'enchantement  
[2 Mélodies Op. 36 No. 2] (3:08)

HUGO WOLF (1860-1903)

3. O wär dein Haus [Italienisches Liederbuch No. 40] (1:17)

HUGO WOLF

4. Ich hab in Penna einen Liebsten  
[Italienisches Liederbuch No. 46] (0:58)

ROGER QUILTER (1877-1953)

5. Now sleeps the crimson petal  
[3 Songs, Op. 3: No. 2] (2:22)

RICHARD STRAUSS (1864-1949)

6. Epheu [Mädchenblumen, Op. 22, TrV 153, No. 3] (3:18)

ERNEST CHAUSSON

7. Papillons [7 Mélodies, Op. 2: No. 3] (1:14)

---

CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)  
8. Romance [extrait de / excerpt from 2 Romances] (2 :15)

FRANZ LISZT (1811-1886)  
9. Der Fischerknabe  
[3 Songs from William Tell, S292/2/R582b No. 1] (4:07)

DOMINICK ARGENTO (NÉ / B. 1927)  
10. Spring [Six Elizabethan Songs] (1:32)

CHARLES GOUNOD  
11. Sérénade (4 :05)

CLAUDE DEBUSSY  
12. Il pleure dans mon cœur  
[Ariettes oubliées, No. 2] (2 :34)

JOHANNES BRAHMS (1833-1897)  
13. Regenlied, WoO23 (1:41)

SAMUEL BARBER (1910-1981)  
14. St. Ita's Vision [Hermit Songs, Op. 29 No. 3] (3:11)

JOHANNES BRAHMS  
15. Unbewegte laue Luft  
[8 Lieder und Gesänge, Op. 57, No. 8] (3:58)

HENRY PURCELL (1659-1695)  
16. Music for a While  
[Oedipus, King of Thebes] Z. 583 (3:11)

GEORGES BIZET (1838-1875)  
17. Chanson d'avril [20 mélodies, No. 1] (2 :36)

JOHANNES BRAHMS  
18. Madchenlied [5 lieder Op. 107 No. 5] (1:32)

GABRIEL FAURÉ (1845-1924)  
19. Le secret, Op. 23 No. 3 (2 :01)

BENJAMIN BRITTEN (1913-1976)  
20. Seascape [On this Island, Op. 11, No. 3] (2:16)

## DES MÉLODIES QUE J'AIME ET QUI M'AIMENT AUSSI...

Lorsque Marie-Ève Scarfone et moi avons enregistré ces mélodies durant trois journées d'octobre 2016, au magnifique Domaine Forget, qui fait face au fleuve Saint-Laurent dans l'est du Québec, j'étais à mon huitième mois de grossesse. Dehors, les feuilles d'automne dansaient, parées de leurs brillantes couleurs, mais à l'intérieur, les nouvelles diffusées à l'ordinateur et à la télévision nous semblaient mornes et grises. La politique s'affichait dans toute sa laideur, et les clips haineux et choquants retenaient l'attention. Je me suis mise à me demander dans quel genre de monde je ferais naître ma fille. Mais plutôt que de sombrer dans la négativité et le vacarme, je me suis tournée vers la musique pour me remonter le moral. Je voulais passer de bons moments avec des mélodies que j'aime et qui m'aiment aussi, écrites par des compositeurs et des poètes qui ont vu la beauté subtile du monde qui nous entoure. Il y a tellement de belles mélodies que je n'aurais pas pu enregistrer toutes mes préférées. J'ai donc choisi celles qui m'interpellaient le plus à ce moment-là : de vieilles connaissances et de nouvelles amies. Ce projet, je l'ai réalisé pour moi-même, pour le bébé qui grandissait dans mon ventre, et pour mes parents et amis. J'ai choisi des musiques charmantes et agréables, en imaginant la personne qui l'écouterait chez elle après une longue journée dans ce monde imprévisible.

Marie-Ève Scarfone était la partenaire idéale pour ce projet. Grâce à son entrain, à sa gentillesse et à ses talents musicaux remarquables, le processus de répétition et d'enregistrement s'est révélé une merveilleuse expérience.

Merci à Johanne Goyette et Michel Ferland d'ATMA, au Domaine Forget, à la Faculté de musique de l'Université de Montréal et tout particulièrement à la Fondation Jacqueline-Desmarais et à Margot Provencher pour leur appui à la réalisation de cet enregistrement. Merci à Gabriel, Lizzie et John Chest de leur aide, ainsi qu'à ma fille Matilda, qui m'a déjà appris que le monde est encore plus merveilleux que j'aurais pu l'imaginer. Merci !

## SONGS I HAVE LOVED AND THAT HAVE LOVED ME BACK...

At the time Marie-Ève and I recorded these songs, over three days in October 2016, at the beautiful Domaine Forget on the St. Lawrence River in the Canadian province of Quebec, I was 7 1/2 months pregnant with my daughter. Although the autumn leaves were dancing in brilliant colours outside, the news coming from computers and televisions inside seemed bleak and grey. Politics were ugly, and hateful, shocking soundbites were getting a lot of attention. For a moment, I found myself wondering what kind of world I was bringing my child into. But rather than sinking into the negativity and noise, I looked to music to pull me up. I longed to spend some time with songs that I have loved and that have loved me back, written by composers and poets who saw the subtle beauty all around us. There are so many beautiful art songs I could not possibly record all of my favourites, so I chose some that spoke to me at that time: some old friends, some new. This project was for me, for my baby growing in my belly, and for my friends and family. I chose music that I think is charming and cozy, music I could imagine someone listening to it in their home after a long day out in the unpredictable world.

Marie-Ève was a perfect partner for this project. Her joyful energy, kindness and ethereal musical gifts made for a wonderful rehearsal and recording process.

Thank you to Johanne and Michel at ATMA, to the Domaine Forget, the Faculté de musique de l'Université de Montréal, and especially to La Fondation Jacqueline Desmarais and Margot Provencher for supporting the recording and making it possible. Thank you to Gabriel, Lizzie, and John Chest for their help, and to my daughter Matilda, who has already taught me that the world is even more marvellous than I could have imagined. Merci!

Layla Claire



© Simon Pauly

## LAYLA CLAIRE

Saluée pour la couleur et la souplesse de sa voix et pour son élégance sur scène, la soprano canadienne Layla Claire connaît un succès international tant à l'opéra qu'en concert et en récital. À ses débuts au Metropolitan Opera, dans le *Don Carlo* dirigé par Yannick Nézet-Séguin, elle était encore membre du programme Lindemann de perfectionnement des jeunes artistes. Depuis, elle a été invitée plusieurs fois à remonter sur la scène du Metropolitan. Layla Claire s'est établie une solide réputation d'interprète de Mozart et Händel. Elle a fait ses premières armes dans les opéras de Händel en interprétant le rôle de Tusnelda dans *Arminio* au Karlsruhe Handelfestspiele, avec George Petrou et l'orchestre Armonia Atenea ; ce projet a été enregistré et publié par Decca Classics. Mme Claire figure aussi dans un DVD Virgin Classics, jouant le rôle d'Helena (qu'elle a créé) dans le pastiche baroque *The Enchanted Island* monté par le Metropolitan Opera sous la direction de William Christie.

Au concert, interprète expressive et chevronnée, Mme Claire s'est produite sous la direction de Bernard Haitink, Yannick Nézet-Séguin, James Levine, Michael Tilson Thomas, Kent Nagano et plusieurs autres. Très présente sur la scène internationale du récital, elle a interprété des programmes de mélodies à Carnegie Hall, au Lincoln Center et au studio Glenn Gould de la CBC, en plus de faire une tournée pancanadienne à titre de lauréate du Concours national de musique Eckhardt-Gramatté. Layla Claire partage actuellement son temps entre le Canada et l'Europe avec son partenaire John et leur fille Matilda.

Praised for her colorful, flexible voice and graceful stage presence, Canadian soprano, Layla Claire is equally in demand as an opera, concert and recital artist internationally. She made her Metropolitan Opera debut while still a member of the Lindemann Young Artist Development Program in *Don Carlo* led by Yannick Nézet-Séguin, and has since returned to the stage for several guest appearances. She is known widely for her Mozart and Händel interpretations. Layla Claire made her first foray into the operas of Händel singing the role of Tusnelda in *Arminio* at Karlsruhe Handelfestspiele with Armonia Atenea conducted by George Petrou; the project was captured and released commercially by Decca Classics. Layla also appears on Virgin Classics DVD as Helena (a role she created) in the Metropolitan Opera baroque pastiche *The Enchanted Island* under William Christie's baton.

An expressive and experienced concert singer, Ms. Claire has been conducted by Bernard Haitink, Yannick Nézet-Séguin, James Levine, Michael Tilson Thomas, Kent Nagano and has appeared with the Boston Symphony Orchestra, the Orchestre symphonique de Montréal, the Orchestre Métropolitain, the New York Philharmonic, the San Francisco Symphony, and the Vienna Philharmonic. Her extensive recital presence on international stages has included programs of art song at Carnegie Hall, Lincoln Center, CBC Glenn Gould Studio, and a multi-city tour of Canada as the winner of the Eckhardt-Gramatte National Music Competition. Layla currently splits her time between Canada and Europe with her partner, John, and their daughter, Matilda.

# MARIE-ÈVE SCARFONE

Diplômée de la Manhattan School of Music et de l'Université de Montréal, Marie-Ève Scarfone mène une brillante carrière de pianiste, tant au Canada qu'à l'étranger. Elle s'est produite à travers l'Amérique du Nord ainsi qu'en Europe, en Asie et au Moyen-Orient.

En tant que récitaliste et chambriste, elle a été l'invitée de nombreux festivals, dont The Song Continues (Carnegie Hall, New York), Centro Histórico (Mexico), le Printemps musical de Silly (Belgique), les Flâneries musicales de Reims (France), Debut Atlantic, le Festival international du Domaine Forget, le Festival Orford, la Virée classique de l'Orchestre symphonique de Montréal (OSM), le Festival international de Lanaudière, la Société d'art vocal de Montréal et les Concerts du jeudi du Louvre (Paris). La réputée chaîne *Medici.tv* a diffusé à plusieurs reprises ses récitals avec son complice Stéphane Tétéreault.

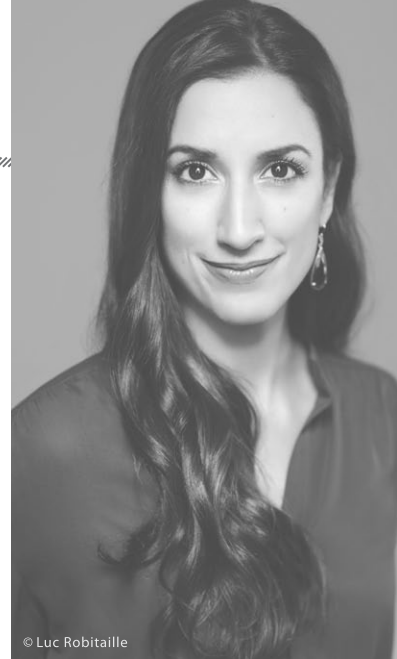
Très active sur la scène lyrique, Marie-Ève Scarfone a assumé la direction musicale de différentes productions d'opéra, notamment au Wexford Festival Opera (Irlande) ainsi qu'à l'Opéra de Québec. Elle est répétitrice à l'Opéra de Montréal et à l'OSM en plus d'être chef de chant à l'Université McGill et à l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal. Elle est également pianiste officielle au Concours musical international de Montréal et au Concours OSM Standard Life.

Lauréate du prix de piano de la Marilyn Horne Song Competition et du prix de la Sir Ernest MacMillan Memorial Foundation, elle a été plusieurs fois récompensée par l'Opéra de Montréal au cours de sa formation à l'Atelier lyrique. Ses enregistrements réalisés avec de nombreux artistes ont été salués par la critique internationale en plus d'être en sélection pour plusieurs prix.

A graduate of the Manhattan School of Music and the Université de Montréal, Marie-Ève Scarfone leads a very successful career as a pianist in Canada and abroad. She has performed throughout North America, Europe, Asia, and the Middle East. As a recitalist and chamber musician, she has been invited to numerous festivals, such as The Song Continues (Carnegie Hall, New York), Centro Histórico (Mexico), Printemps musical de Silly (Belgium), Flâneries musicales de Reims (France), Debut Atlantic, the Domaine Forget international festival, the Orford Festival, the Orchestre symphonique de Montréal (OSM)'s Virée classique, the Lanaudière International Festival, the Société d'art vocal de Montréal and the Concerts du jeudi du Louvre (Paris).

Very active on the opera stage, Marie-Ève Scarfone was the musical director of various opera productions (Wexford Festival Opera, Festival d'opéra de Québec). She is a rehearsal pianist at the Opéra de Montréal and the OSM, and is a vocal coach at McGill University and the Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal. She is also an official pianist for the Montréal International Music Competition and the OSM Competition.

Marie-Ève was the winner of the piano prize of the Marilyn Horne Song Competition and of the Sir Ernest MacMillan Memorial Foundation Award. Her recordings with various artists are highly praised and have been selected for several prizes.



© Luc Robitaille

CHARLES GOUNOD  
Paroles / lyrics : Jules Barbier

### 1. Viens ! Les gazons son verts !

Si tu dors, jeune fille,  
Debout, debout! voici le soleil!  
Chasse de tes yeux l'indolent sommeil!  
C'est l'heure du réveil!

Suis-moi, vive et gentille!  
Pieds nus, viens ! Les gazons sont verts !  
Les ruisseaux jaseurs par les bois déserts  
Promènent leurs flots clairs !

ERNEST CHAUSSON  
Paroles / lyrics : Jean Moreas

### 2. Dans la forêt du charme et de l'enchantement

Sous vos sombres chevelures, petites fées,  
Vous chantâtes sur mon chemin bien doucement.  
Sous vos sombres chevelures, petites fées,  
Dans la forêt du charme et de l'enchantement.  
Dans la forêt du charme et des merveilleux rites,  
Gnômes compatissants, pendant que je dormais,  
De votre main, honnêtes gnômes, vous m'offrites,  
Un sceptre d'or, hélas ! pendant que je dormais !  
J'ai su depuis ce temps, que c'est mirage et leurre,  
Les sceptres d'or et les chansons dans la forêt,  
Pourtant comme un enfant crédule, je les pleure,  
Et je voudrais dormir encore dans la forêt.  
Qu'importe si je sais que c'est mirage et leurre.

HUGO WOLF  
Paroles / lyrics : Paul Heyse d'après /after Volkslieder

### 3. O wär dein Haus

O wär' dein Haus durchsichtig wie ein Glas,  
Mein Holder, wenn ich mich vorüberstehle!  
Dann säh' ich drinnen dich ohn Unterlaß,  
Wie blickt' ich dann nach dir mit ganzer Seele!  
Wie viele Blicke schickte dir mein Herz,  
Mehr als da Tropfen hat der Fluß im März!  
Wie viele Blicke schickt' ich dir entgegen,  
Mehr als da Tropfen niedersprühn im Regen!

HUGO WOLF  
Paroles / lyrics : Paul Heyse

### 4. Ich hab in Penna einen Liebsten

Ich hab in Penna einen Liebsten wohnen,  
In der Maremmeneb'ne einen andern,  
Einen im schönen Hafen von Ancona,  
Zum Vierten muß ich nach Viterbo wandern;  
Ein Andrer wohnt in Casentino dort,  
Der Nächste lebt mit mir am selben Ort,  
Und wieder einen hab' ich in Magione,  
Vier in La Fratta, zehn in Castiglione.

ROGER QUILTER

Paroles / lyrics : Alfred Tennyson

### 5. Now sleeps the crimson petal

Now sleeps the crimson petal, now the white:  
Nor waves the cypress in the palace walk;  
Nor winks the gold fin in the porph'ry font:  
The firefly wakens: waken thou with me.  
Now folds the lily all her sweetness up,  
And slips into the bosom of the lake:  
So fold thyself, my dearest, thou, and slip,  
Into my bosom and be lost, be lost in me.

RICHARD STRAUSS

Paroles / lyrics : Felix Dahn

### 6. Epheu

Aber Epheu nenn' ich jene Mädchen  
mit den sanften Worten,  
mit dem Haar, dem schlichten, hellen  
um den leis' gewölbten Brau'n,  
mit den braunen seelenvollen Rehenaugen,  
die in Tränen steh'n so oft,  
in ihren Tränen gerade sind unwiderstehlich;  
ohne Kraft und Selbstgefühl,  
schmucklos mit verborg'ner Blüte,  
doch mit uner schöpflich tiefer  
treuer inniger Empfindung  
können sie mit eigner Triebkraft  
nie sich heben aus den Wurzeln,  
sind geboren, sich zu ranken  
liebend um ein ander Leben:  
an der ersten Lieb'umrankung  
hängt ihr ganzes Lebensschicksal,  
denn sie zählen zu den seltenen Blumen,  
die nur einmal blühen.

ERNEST CHAUSSON

Paroles / lyrics : Théophile Gautier

### 7. Les Papillons

Les papillons couleur de neige  
Volent par essaims sur la mer ;  
Beaux papillons blancs, quand pourrai-je  
Prendre le bleu chemin de l'air ?

Savez-vous, ô belle des belles,  
Ma bayadère aux yeux de jais,  
S'ils me voulaient prêter leurs ailes,  
Dites, savez-vous où j'irais ?

Sans prendre un seul baiser aux roses,  
À travers vallons et forêts,  
J'irais à vos lèvres mi-closes,  
Fleur de mon âme, et j'y mourrais.

CLAUDE DEBUSSY

Paroles / lyrics : Paul Bourget

### 8. Romance

L'âme évaporée et souffrante,  
L'âme douce, l'âme odorante  
Des lis divins que j'ai cueillis  
Dans le jardin de ta pensée,  
Où donc les vents l'ont-ils chassée,  
Cette âme adorable des lis ?

N'est-il plus un parfum qui reste  
De la suavité céleste  
Des jours où tu m'enveloppais  
D'une vapeur surnaturelle  
Faite d'espoir, d'amour fidèle  
De béatitude et de paix ?



FRANZ LISZT

Paroles / lyrics : Friedrich von Schiller

### 9. Der Fischerknabe

Es lächelt der See, er ladet zum Bade,  
Der Knabe schlief ein am grünen Gestade,  
Da hört er ein Klingen,  
Wie Flöten so süß,  
Wie Stimmen der Engel  
Im Paradies.

Und wie er erwachet in seliger Lust,  
Da spülen die Wasser ihm um die Brust,  
Und es ruft aus den Tiefen:  
Lieb' Knabe, bist mein!  
Ich locke den Schläfer,  
Ich zieh ihn herein.

DOMINICK ARGENTO

Paroles / lyrics : Thomas Nash

### 10. Spring

Spring, the sweet Spring, is the year's pleasant king;  
Then blooms each thing, then maids dance  
in a ring,  
Cold doth not sting, the pretty birds do sing,  
Cuckoo, jug-jug, to-witta woo!

The palm and may make country houses gay,  
Lambs frisk and play, the shepherd pipes all day,  
And we hear ay birds tune this merry lay,  
Cuckoo, jug-jug, pu-we, to-witta woo!

The fields breathe sweet, the daisies kiss our feet,  
Young lovers meet, old wives a sunning sit,  
In every street these tunes our ears do greet,  
Cuckoo, jug-jug, pu-we, to-witta woo!  
Spring! The sweet Spring!

CHARLES GOUNOD

Paroles / lyrics : Victor Hugo

### 11. Sérénade

Quand tu chantes, bercée  
Le soir entre mes bras,  
Entends-tu ma pensée  
Qui te répond tout bas ?  
Ton doux chant me rappelle  
Les plus beaux de mes jours.  
Chantez, ma belle, Chantez toujours !

Quand tu ris, sur ta bouche  
L'amour s'épanouit,  
Et soudain le farouche  
Soupçon s'évanouit.  
Ah ! le rire fidèle  
prouve un cœur sans détours !  
Riez, ma belle, Riez, toujours !

Quand tu dors, calme et pure,  
dans l'ombre, sous mes yeux,  
Ton haleine murmure  
des mots harmonieux.  
Ton beau corps se révèle  
sans voile et sans atours  
dormez, ma belle,  
dormez toujours !

CLAUDE DEBUSSY

Paroles / lyrics : Paul Verlaine

### 12. Il pleure dans mon cœur

Il pleure dans mon cœur  
Comme il pleut sur la ville ;  
Quelle est cette langueur  
Qui pénètre mon cœur ?

Ô bruit doux de la pluie,  
Par terre et sur les toits !  
Pour un cœur qui s'ennuie,  
Ô le bruit de la pluie !

Il pleure sans raison  
Dans ce cœur qui s'écœure.  
Quoi ! nulle trahison ?  
Ce deuil est sans raison.

C'est bien la pire peine,  
De ne savoir pourquoi  
Sans amour et sans haine  
Mon cœur a tant de peine.

JOHANNES BRAHMS

Paroles / lyrics : Klaus Groth

### 13. Regenlied

Regentropfen aus den Bäumen  
Fallen in das grüne Gras.  
Tränen meiner trüben Augen  
Machen mir die Wange naß.

Scheint die Sonne wieder helle,  
Wird der Rasen doppelt grün:  
Doppelt wird auf meinen Wangen  
Mir die heiße Träne glühn.

SAMUEL BARBER

Paroles / lyrics : Attribué à Saint-Ita, VIII<sup>e</sup> siècle /  
*Attributed to Saint Ita, 8th century;*  
Trans.: Chester Kallman

### 14. St. Ita's Vision

"I will take nothing from my Lord", said she,  
"unless He gives me His Son from Heaven  
In the form of a Baby that I may nurse Him."  
So that Christ came down to her  
in the form of a Baby and then she said:  
"Infant Jesus, at my breast,  
nothing in this world is true  
Save, O tiny nursling, You.  
Infant Jesus, at my breast,  
By my heart every night, you I nurse are not  
a churl but were begot  
On Mary the Jewess by Heaven's Light.  
Infant Jesus, at my breast,  
what king is there but You who could  
Give everlasting Good?  
Wherefor I give my food.  
Sing to Him, maidens, sing your best!  
There is none that such right  
To your song as Heaven's King  
Who every night  
Is Infant Jesus at my breast

JOHANNES BRAHMS

Paroles / lyrics : G.F. Daumer

### 15. Unbewegte laue Luft

Unbewegte laue Luft,  
Tiefe Ruhe der Natur;  
Durch die stille Gartennacht  
Plätschert die Fontäne nur.  
Aber im Gemüte schwillt  
Heißere Begierde mir,  
Aber in der Ader quillt  
Leben und verlangt nach Leben.  
Sollten nicht auch deine Brust  
Sehnlichere Wünsche heben?  
Sollte meiner Seele Ruf  
Nicht die deine tief durchbeben?  
Leise mit dem Ätherfuß  
Säume nicht, daherzuschweben!  
Komm, o komm, damit wir uns  
Himmlische Genüge geben!

HENRY PURCELL

Paroles / lyrics : John Dryden

### 16. Music for a While

Music for a while  
Shall all your cares beguile,  
Wond'ring how your pains were eas'd,  
And disdain to be pleas'd,  
Till Alecto free the Dead  
From their eternal bands,  
Till the snakes drop from her head,  
And the whip from out her hands

GEORGES BIZET

Paroles / *Lyrics* : Louis Hyacinthe Bouilhet

### 17. Chanson d'avril

Lève-toi! lève-toi! le printemps vient de naître!  
Là-bas, sur les vallons, flotte un réseau vermeil!  
Tout frissonne au jardin, tout chante et ta fenêtre,  
Comme un regard joyeux, est pleine de soleil!

Du côté des lilas aux touffes violettes,  
Mouches et papillons bruissent à la fois  
Et le muguet sauvage, ébranlant ses clochettes,  
A réveillé l'amour endormi dans les bois!

Puisqu'Avril a semé ses marguerites blanches,  
Laisse ta mante lourde et ton manchon frileux,  
Déjà l'oiseau t'appelle et tes sœurs les pervenches  
Te souriront dans l'herbe en voyant tes yeux bleus!

Viens, partons! au matin, la source est plus limpide;  
Lève-toi! viens, partons!  
N'attendons pas du jour les brûlantes chaleurs;  
Je veux mouiller mes pieds dans la rosée humide,  
Et te parler d'amour sous les poiriers en fleurs.

JOHANNES BRAHMS

Paroles / *Lyrics* : Paul Heyse

### 18. Madchenlied

Auf die Nacht in den Spinnstuben,  
Da singen die Mädchen,  
Da lachen die Dorfbuben,  
Wie flink gehn die Rädchen!

Spinnt Jedes am Brautschatz,  
Daß der Liebste sich freut.  
Nicht lange, so gibt es  
Ein Hochzeitsgeläut.

Kein Mensch, der mir gut ist,  
Will nach mir fragen;  
Wie bang mir zumut ist,  
Wem soll ich's klagen?

Die Tränen rinnen  
Mir übers Gesicht -  
Wofür ich soll spinnen?  
Ich weiß es nicht!

GABRIEL FAURÉ

Paroles / *Lyrics* : Armand Silvestre

### 19. Le secret

Je veux que le matin l'ignore  
Le nom que j'ai dit à la nuit,  
Et qu'au vent de l'aube, sans bruit,  
Comme une larme il s'évapore.

Je veux que le jour le proclame  
L'amour qu'au matin j'ai caché,  
Et sur mon cœur ouvert penché  
Comme un grain d'encens il l'enflamme.

Je veux que le couchant l'oublie  
Le secret que j'ai dit au jour,  
Et l'emporte avec mon amour,  
Aux plis de sa robe pâlie!

BENJAMIN BRITTEN

Paroles / *Lyrics* : W. H. Auden

### 20. Seascape

Look, stranger, at this island now  
The leaping light for your delight discovers,  
Stand stable here  
And silent be,  
That through the channels of the ear  
May wander like a river  
The swaying sound of the sea.  
Here at the small field's ending pause  
Where the chalk wall falls to the foam, and its  
tall ledges  
Oppose the pluck  
And knock of the tide,  
And the shingle scrambles after the sucking  
surf, and the gull lodges  
A moment on its sheer side.  
Far off like floating seeds the ships  
Diverge on urgent voluntary errands;  
And the full view  
Indeed may enter  
And move in memory as now these clouds do,  
That pass the harbour mirror  
And all the summer through the water saunter.



© Gerard Collett

---

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada  
par l'entremise du ministère du Patrimoine canadien (Fonds de la musique du Canada).  
*We acknowledge the financial support of the Government of Canada through  
the Department of Canadian Heritage (Canada Music Fund).*

Réalisation et montage / *Produced and edited by*  
JOHANNE GOYETTE

Ingénieur du son / *Sound engineer*  
CARLOS PRIETO

Salle François-Bernier, Domaine Forget, Saint-Irénée (Québec), Canada  
Octobre / *October* 2016

Graphisme / *Graphic design*  
ADELINE PAYETTE BEAUCHESNE

Responsable du livret / *Booklet Editor*  
MICHEL FERLAND

Photo de couverture / *Cover photo*  
© SIAN RICHARDS